

Twenty-first Sunday in Ordinary Time

AUGUST 21, 2011

21 SIERPIEN 2011



© J. S. Paluch Co., Inc.

Pope John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange

3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org

Director: Fr. Henryk Noga, SVD

Secretary: Viola Turek

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

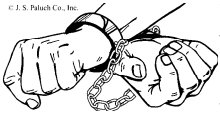
First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME
August 21, 2011



“Whatever you bind on earth shall be bound in heaven; and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven.”

Matthew 16:19

TRUST

Keys hold great significance for those who carry them. They represent the trust and authority of the owner when given to another person. We may give our house key to a trusted friend to take care of our matters while we are away. We may give keys to someone responsible for maintaining or working in a particular building. Keys to vehicles are given to people who have proven themselves responsible drivers. The readings today focus on this kind of trust—the trust that conveys authority and responsibility. In the first reading, the symbol is specifically that of a key; but the second reading and the Gospel also speak of trust and leadership as they refer to the earthly church that Jesus established.

© Copyright, J. S. Paluch Co.



© J. S. Paluch Co., Inc.

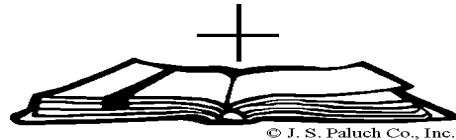
TODAY'S READINGS

First Reading — Eliakim is destined by God to be a father to those who live in Jerusalem (Isaiah 22:19-23).
Psalm — Lord, your love is eternal; do not forsake the work of your hands (Psalm 138).
Second Reading — How deep are the riches and the wisdom and the knowledge of God! (Romans 11:33-36).
Gospel — Jesus asked the disciples, “Who do you say that I am?” Peter replied, “You are the Christ” (Matthew 16:13-20).

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 1 Thes 1:1-5, 8b-10; Mt 23:13-22
 Tuesday: 1 Thes 2:1-8; Mt 23:23-26
 Wednesday: Rv 21:9b-14; Jn 1:45-51
 Thursday: 1 Thes 3:7-13; Mt 24:42-51
 Friday: 1 Thes 4:1-8; Mt 25:1-13
 Saturday: 1 Thes 4:9-11; Mt 25:14-30
 Sunday: Jer 20:7-9; Ps 63; Rom 12:1-2; Mt 16:21-27

Mass Intentions



© J. S. Paluch Co., Inc.

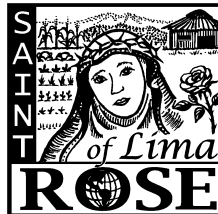
Sat 8/20	4:00pm	+Randi Pyle from Mar
Sun 8/21	9:00am	+Mike Dolan from Barbara & Jack Hanley
	10:30am	+Maria Szymanski, +Adam, +Marian Salamacha od Rodziny Dolewskich
Sat 8/27	4:00pm	+Anthony Szynalski from Rick & Patty Kobzi
Sun 8/28	9:00am	+Irene Stworowicz from Jane Haass
	10:30am	MSZA GRUPOWA
Fri 9/2	8:30am	+Ed Pecker from D. Piterak
	7:30pm	+Kazimierz Bronowicki od Zony Basi
Sat 9/3	4:00pm	+Antoni Szynalski from Tony & Barbara Krawczak
Sun 9/4	9:00am	+Mike Dolan from Fran Hanley
	10:30am	+Wladyslaw Galus w 11-ta rocznice smierci od Syna z Rodzina

PALA CASINO DAY TRIP

The Ladies Guild is sponsoring a day-trip to the Pala Casino on Monday, September 26, 2011.. You will leave at 9:00 a.m. sharp on a comfortable bus from the Polish Center and should be at the Center for check-in no later than 8:30 a.m.in the small hall. The bus will return at approximately 6:00 p.m. This is a fun trip and the cost is only \$15 per person. You will get \$5 back when you arrive at the Casino. For reservations and information, please call Irene Okerson at (714) 779-7376 or JoAnn Doud at (714) 993-2387, as soon as possible.

**HELENA MODRZEJEWSKA
 POLISH SCHOOL YORBA LINDA**

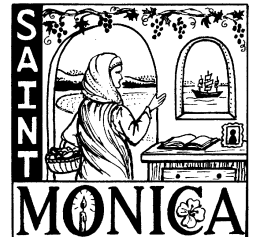
Polish Classes for Adults
 Learn to Speak Polish
 All Levels Available
 Classes Begin in September
 714-996-8161 or
 Contact a Student directly 626-926-0222



© J. S. Paluch Co., Inc.



© J. S. Paluch Co., Inc.



© J. S. Paluch Co., Inc.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128 Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, 21 Niedziela Roku, Zwyka

Czytania: Iz. 22:19-23; Rz. 11:33-36; Mt. 16:13-20

A wy za kogo Mnie uważacie? Odpowiedział Szymon Piotr: Ty jesteś Mesjaszem, Synem Boga żywego...

Dla każdego obserwatora Chrystus był pytaniem, zagadką. Bo oto urodził się w małej miejscinie i wzrastał w innej, jeszcze bardziej pogardzanej. Był synem cieśli i sam był cieślą z Nazaretu. Nie chodził do żadnej szkoły. Nie słuchał żadnych ówczesnych mistrzów Prawa, a znał je lepiej niż oni. Nie pisał nic tylko nauczał, a uczył *jak mający władzę*. Nauczał w różnych miejscach i przy różnych okazjach i choć zaledwie trzy lata nauczał, nauką swą poruszył całą Judeę i Galileę.

Wiedzieli o tym i apostołowie. Zmuszeni byli teraz wypowiedzieć się. Wprawdzie znali już dobrze swego Mistrza. Patrzyli na różne cuda. Ostatnio byli świadkami cudownego nakarmienia rzeszy, uciszenia burzy na morzu, chodzenia po falach jeziora. Słyszeli z ust wielu, że jest Synem Dawida. Sam siebie nazywał *Synem Człowieczym* i Synem Bożym. Ale tytuł ten nosili również i królowie czy prorocy w Starym Testamencie. Czy tylko takim synem Bożym, jak wielu innych, jest Chrystus? Chyba nie. Nie ma kto poddać im właściwej odpowiedzi w tej decydującej chwili. Lecz odpowiedź właściwa przyszła z góry, od Boga.

Oto Piotr jako pierwszy z apostołów otrzymał dwie szczególnie wielkie łaski. Mianowicie był on pierwszym, który uwierzył w boskość Jezusa i tę swoją wiarę wyznał w obecności pozostałych apostołów. On też był pierwszym, który spotkał się z Jezusem po zmartwychwstaniu (Łk.24:34).

Zatrzymajmy się nad pierwszym świadectwem Piotra: *Ty jesteś Chrystus, Syn Boga żywego*. Jako pierwszy rozpoznał prawdę, że Chrystus Pan jest Mesjaszem i Synem Bożym. To właśnie wówczas usłyszał słowa: *Ty jesteś Piotr (czyli Skala), i na tej Skale zbuduję mój Kościół, a bramy piekielne go nie przemogą, I tobie dam klucze królestwa niebieskiego; cokolwiek zwiążesz na ziemi będzie związane w niebie, a co rozwiążesz na ziemi będzie rozwiązane w niebie*. Z pewnością ani Piotr, ani apostołowie nie zdawali sobie w pełni sprawy z treści tych słów. Zrozumieli tylko jedno, że Mesjasz pragnie założyć widzialną instytucję, której opoką - fundamentem będzie Piotr.

Podczas Ostatniej Wieczerzy Pan Jezus zapowiedział Piotrowi jego zdradę, ale zarazem obiecał, że On sam będzie się modlił za niego, aby nigdy nie załamał się w wierze. I kazał mu utwierdzać w wierze braci. Jak wierzymy, to zadanie Piotra wypełnia w kościele każdorazowy jego nastęca, Biskup Rzymu.

TY JESTEŚ PIOTR - OPOKA

i na tej Opoce zbuduję mój Kościół,
a bramy piekielne go nie przemogą.

KLUCZE PIOTRÓWE

Każdy człowiek ma możliwość otwarcia albo zamknięcia dostępu do Jezusa. Pan Jezus, nie tylko Piotrowi dał klucze i odpowiedzialność za Kościół. On, nam wszystkim powierzył swoje dzieło i nas wszystkich kiedyś zapyta, jak obchodziliśmy się z naszymi "kluczami do królestwa niebieskiego".

"Image"

„JAN PAWEŁ II WIELKI”

Ks. Profesor Stanisław Urbański

(...)Charakterystyczny rys nauczania Jana Pawła II miało jego pielgrzymowanie do Polski. Rozpoczęło się ono w trudnych latach panowania reżimu komunistycznego. W czasie pierwszej pielgrzymki Jan Paweł II dał ducha odwagi narodowi w chwilach zniewolenia i wezwał Ducha Świętego, aby odnowił oblicze polskiej ziemi. Tym samym stanął u progu rodzącej się „Solidarności”, dając jej podstawy religijne i kształt społeczno-polityczny. Nic też dziwnego, że **ruch społeczny „Solidarność”** widział w Nim swego Przywódcę Ducha, obrońcę i Zwolennika.

(...)Jasno Papież podkreślał polski charyzmat solidarności, który uzewnętrzniał się w nowy sposób i w nowym kontekście historii narodu polskiego, umęczonego i poniżanego przez współpracowników komunizmu. Dlatego mówił do polskiej młodzieży na Jasnej Górze o potrzebie solidarności jako podstawie miłości bliźniego; o potrzebie wierności tradycji swoich dziejów; o świadectwie życia.

W czasie tych pielgrzymek mocno akcentował, że **żaden naród nie może wstydić się swojej przeszłości**. On wszędzie zaznaczał, nie tylko w Rzymie, że jest Polakiem. Dlatego dziedzictwo narodowe jest największym skarbem kultury każdego narodu. Sam Jezus Chrystus jest centrum, fundamentem tradycji. Wiara i wartości chrześcijańskie są jej nośnikiem. Stąd też świadectwo tradycji jest zadaniem i obowiązkiem kształtowania świadomości narodowej. Patriotyzm jest wszczepiony w serce tradycji narodu.

(...)Wyjatek z książki "Jan Paweł II, Wielki", autorstwa Ks. Stanisława Urbańskiego i Mieczysława Dutkowskiego

ŚW. FAUSTYNA - 106 URODZINY (25 sierpnia)

"Jezu ufam Tobie, ufam miłości Twojego Serca!
Święta Faustyno, Apostolko Miłosierdzia Bożego,
módl się za nami!

**CENTER CALENDAR
LADIES GUILD MEETING
AUGUST 30th 6:30 pm**

MODLITWA ZA OJCZYZNĘ KS. PIOTRA SKARGI

„Boże, Rządco i Panie narodów, z ręki i karności Twojej racz nas nie wypuszczać, a za przyczyną Najświętszej Panny, Królowej naszej, błogosław Ojczyźnie naszej, by Tobie zawsze wierna, chwałę przynosiła imieniowi Twemu a syny swe wiodła ku szczęśliwości.

Wszechmogący wieczny Boże, spuść nam szeroką i głęboką miłość ku braciom i najmilszej Matce, Ojczyźnie naszej, byśmy jej i ludowi Twemu, swoich pożytków zapomniawszy, mogli służyć uczciwie.

Ześlij Ducha Świętego na sługi Twoje, rządy kraju naszego sprawujące, by wedle woli Twojej ludem sobie powierzonym mądrze i sprawiedliwie zdołali kierować.
Przez Chrystusa, Pana naszego. Amen”.

DZISIAJ OBCHÓD ROCZNIC PATRIOTYCZNYCH XX WIEKU Niedziela 21 sierpnia 2011r.

Sponsor: Kongres Polonii Amerykańskiej
10:30r Msza św. w intencji Polski

Lunch Żołnierski. Okolicznościowy Program Artyst.

Rocznice: Wojna Światowa; Bitwa o Warszawę i "Cud nad Wisłą"; Wybuch II Wojny Światowej; Powstanie Warszawskie; Powstanie NSZZ "Solidarność"; Oddanie hołdu Św. Maksymilianowi Kolbe oraz wszystkim ofiarom nałizmu i komunizmu, szczególnie "Żołnierzom Wyklętym", którzy walczyli z komunizmem po wojnie.

Pokaz krótkich filmów.

XXVI ŚWIATOWE DNI MŁODZIEŻY MADRYT 16 - 21 SIERPNI

Hasło Dni Młodzieży 2011 nawiązuje do fragmentu z Listu św. Pawła do Efezjan: "Niech Chrystus zamieszka przez wiarę w waszych sercach; abyście w miłości zakorzenieni i ugruntowani, wraz z wszystkimi świętymi zdołali ogarnąć duchem, czym jest Szerokość, Długość, Wysokość i Głębokość. Abyście poznali miłość Chrystusa, przewyższającą szelką wiedzę, i zostali napełnieni całą Pełnią Bożą".

Benedykt XVI, w swym orędziu powiedział: (...) "Wy jesteście przyszłością społeczeństwa i Kościoła! Zapraszam was do pogłębienia waszej wiary w Boga. Życiodajnym jest mieć korzenie, solidne fundamenty! I to staje się prawdziwe szczególnie w dzisiejszym świecie".

"Niedziela"

HAPPY PEOPLE

The happiest people don't necessarily have the best of everything. They just make the best of everything.

—Anonymous

DOŻYNKI 2011

"Plon niesiemy plon, w gospodarza dom"....

Dożynki 2011, odbędą się 17 i 18 września i będą wspaniałą okazją by celebrować nasze piękne polskie tradycje i obyczaje. By spotkać przyjaciół, zabawić się, a także delektować się przysmakami polskiej kuchni. W sobotę początek o godz. 12:00 w południe. Występy grupy tanecznej "Polanie" i niespodzianki. "Husarzy" Suligowskiego. Msza św - po angielsku o 4pp. "Polskie Disco"/Jerzy :7:00 do 11:00w.

W niedzielę początek o godz. 11:00 r do 4:00 p. Msze św. o godz: 7:00r- Trydencka; 9:00r.- po angielsku, 10:30r.- Msza Dożynkowa po polsku. Uroczysta procesja z plonami i przedstawienie Starostów Dożynek ok. 1:00p 1:00pp. Występy grup tanecznych i inne rozrywki. Ciągnięcie losów loterii o godz. 4:00pp. Sklepik z pamiątkami otwarty w sobotę i w niedzielę. Stoiska lokalnych "businessmanów" i organizacji. Polska gościnność, obiady i specjały polskiej kuchni przygotowane pod dyktando Teresy Turek i serwowane podczas trwania Dożynek!

Loteria! Wspaniałe nagrody - prosimy zaopatrzyć się w losy. Zapraszamy! Info: (714) 996-8161

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Twenty-first Sunday in Ordinary Time
Monday: The Queenship of the Blessed Virgin Mary
Tuesday: St. Rose of Lima
Wednesday: St. Bartholomew
Thursday: St. Louis of France; St. Joseph Calasanz
Saturday: St. Monica

DOŻYNKI – 2011 LADIES GUILD CAKE BOOTH



WE NEED YOUR HOMEBAKED CAKES, COOKIES, PASTRIES, PIES, BROWNIES, CUPCAKES, ETC.

PLEASE BRING YOUR BAKED GOODS TO THE CAKE BOOTH IN THE MORNING ON SATURDAY, SEPTEMBER 17 AND SUNDAY, SEPTEMBER 18.

DZIEKUJE

THANK YOU FOR HELPING

MARYKNOLL MISSIONS COLLECTION

Thank you to the 7:00 a.m. Mass attendees last week for their donation to the Maryknoll Mission Collection in the amount of \$331.

33RD ANNUAL DOZYNKI HARVEST FESTIVAL

September 17 and 18 at the Pope John Paul II Polish Center. This two-day event will recreate the Polish folk custom of celebrating the end of harvest and is one of the largest Polish gatherings in the Southland. On Saturday, the grounds open at 12 noon, with food, fun and Suligowski's "Winged Hussar" exhibit. Harvest Mass at 4:00p.m. in English. After Mass we will have Folk Dance Performances by Polania and a special surprise group. Afterwards we will have our popular "Polish Disco" by DJ Jerzy from 7PM until the Festival closing at 11:00PM. Sunday activities begin with the celebration of the Eucharist at 7:00 a.m. (Latin), 9:00 a.m. in English and 10:30 a.m. Harvest Mass in Polish, followed by a presentation to the "Lord and Lady of the Manor" at approximately 1:00 p.m. and an afternoon of folk entertainment. The Festival Booths on Sunday will be from 11:00 a.m. to 4:00 p.m. On both days the Center Gift Store will have many Polish and religious articles along with books and Polish Novelty items for sale. Many local businesses and services will also have booths and will have items and services for you to purchase. The Opportunity Drawing will take place on Sunday at 4 p.m. with many fabulous prizes. The "Best Polish Food in the West" prepared by the community under the direction of Teresa Turek will be available throughout the two day event. Admission is free. More info 714-996-8161 or www.polishcenter.org or harvest@polishcenter.org



DOZYNKI PLANNING MEETING

The next **Dozynki Planning meeting** will be held on **Wednesday, September 7 at 7:30 p.m.** in our small hall. We invite anyone who has ideas and/or is willing to help with our Annual Harvest Festival to be held on the weekend of September 17 and 18, 2011. Most important, we ask that the Chair for each Committee attend this meeting (or a designee) as it is the last before our Dozynki. Please put this on your calendars.



In the charity of your prayers, please remember **Edward Horaczko**, husband of Stasia who went to the Lord on Saturday August 6, 2011. A Memorial Mass to celebrate the life of Ed will be on Friday August 26, 2011 at 11:00am here at the Polish Center. A reception will follow the Mass. *Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie!* May God grant him eternal rest and peace and consolation to their family!

Pray for

Lucy Alfonso	Stanislaw Kruk
Wendell Anderson	Traci Kochiyama
Henryk Antonienko	Elizabeth Lambert
Alfreda Barton	Bartus Masternak
Conrad Bednarski	Teresa Miles
Lisa Bednarski	Ryszard Nowak
Frank Carrillo	Gil Paquet
Karen Delaney	Stanislaw Powazka
Amelia Domen	Rob Robbins
Tori Erwine	Carrie Rodorte
Robert Farrell	Krystyna Ruchel
Joseph Hoffman	Al Siekierski
Pat DiPinto	Martha Siekierski
Andrzej Grochulski	Maria Smolinski
Jenny Hernandez	Kazimiera Sowizrzal
Pat Iadone	Czeslaw Turek
Theresa Kelton	Ludwika Turek
Joanna Koenig	Dawn Ward
Robert Kowalski	Kathy Woznichak
Anita Kozak	Stefania Zawistowska
Krystyna Kruk	

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

24TH ANNUAL STEAK FRY Saturday, August 20, 2011

The Annual Steak Fry sponsored by the Knights of Columbus Council #9599 will take place on Saturday, August 20, 2011. This is an evening of dinner and socializing and tickets will be sold after each Mass on Saturday and Sunday. Ticket donations are \$20 per person and there will be no ticket sales at the door. All proceeds go to charity. The menu includes rib eye steak (chicken available upon request), salad, potatoes, corn on the cob, rolls, watermelon and baked beans. For tickets, contact Tony Cruz at 714-993-0067 or Jerry Labuda at 714-995-7097..

I will give you the keys of the kingdom.

